

РОЗЕТКА ШТЕПСЕЛЬНАЯ С МЕХАНИЧЕСКОЙ БЛОКИРОВКОЙ ТИПА ССИ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Розетка штепсельная с механической блокировкой типа ССИ товарного знака IEK (далее – розетка) предназначена для эксплуатации в одно- и трехфазных сетях переменного тока напряжением до 415 В. Обеспечивает максимальную электробезопасность на различного рода предприятиях и объектах за счёт встроенной механической блокировки и выключателя, которые не позволяют подать напряжение на розетку, пока не вставлена вилка, и блокируют отключение вилки, если встроенный выключатель розетки находится в положении ВКЛ (I).

Розетка соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Розетка предназначена для эксплуатации внутри помещений и на открытом воздухе с мобильным и стационарным электрооборудованием однофазного и трехфазного исполнения с заземляющим контактом, а также исполнения с нейтралью (в зависимости от типоисполнения соединителя).

Технические данные

Основные технические данные розетки приведены в таблицах 1–2.

Габаритные и установочные размеры розетки представлены на рисунках 1, 2.

Комплектность

Комплект поставки розетки приведен в таблице 3.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Подключение розетки к повреждённой электропроводке

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Производить монтаж или демонтаж розетки при включенном напряжении сети

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Поворачивать рукоятку управления механическим выключателем без установленной вилки в розетке

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Извлекать вилку из розетки, если рукоятка управления механическим выключателем находится в положении ВКЛ (I)

Все работы по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию розетки должны производиться в обесточенном состоянии электросети специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока розетку утилизировать.

По истечении срока службы розетку утилизировать.

Подготовка розетки к использованию

Все работы по подготовке к использованию должны осуществляться при температуре от минус 15 °С до плюс 40 °С.

Порядок подготовки:

– при помощи отвертки с прямым (SL) или крестообразным (PH) шлицем вывернуть четыре самореза и снять крышку с основания розетки;

– при помощи отвёртки с прямым шлицем SL (ширина шлица 6–7 мм) и молотка выполнить одно или несколько вводных отверстий, выбив заглушку(-и), расположенную(-ые) спереди и сзади основания розетки;

– установить в вводное отверстие(-ия) сальник(и) в соответствии с таблицей 1:

- для вводного отверстия $\varnothing$ 20 мм – сальник MG 20;
- для вводного отверстия $\varnothing$ 25 мм – сальник MG 25;
- для вводного отверстия $\varnothing$ 32 мм – сальник MG 32;
- для вводного отверстия $\varnothing$ 40 мм – сальник MG 40,

и закрепить его (их) при помощи гайки (поставляется вместе с сальником) с внутренней стороны основания розетки;

– при помощи четырёх саморезов с дюбелем (приобретаются отдельно, длина самореза не менее 30 мм) закрепить основание розетки на установочной поверхности;

– ввести соответствующий(-ие) кабель(-и) (таблица 1) через уплотнение сальника(-ов);

– подключить фазные проводники L1, L2, L3 и N (при наличии) к соответствующим зажимам механического выключателя, проводник PE к зажиму клеммной колодки;

– затянуть винты контактных зажимов механического выключателя и клеммной колодки крутящим моментом: (0,8±0,05) Н·м – для розеток на 16 А; (1,2±0,1) Н·м – для розеток на 32 А; (2,0±0,1) Н·м – для розеток на 63 А;

– затянуть гайку(-и) сальника(-ов) до упора, обеспечив плотное прилегание уплотнения сальника к кабелю;

– установить крышку розетки на основание и затянуть четыре самореза. Момент затяжки саморезов (2,0±0,1) Н·м.

Basic product information

SSI type socket with a mechanical lock of IEK trademark (hereinafter – socket) is designed for operation in single- and three-phase AC networks with up to 415 V voltage. It maximizes electrical safety on various plants and facilities by integrating a mechanical lock and a breaker, that prevent voltage supply to a socket before plug insertion, and block plug disconnection if an embedded socket breaker is in ON position (I).

The socket is designed for operation indoors and outdoors with single-phase and three-phase mobile and stationary electrical equipment with a grounding contact, as well as for versions with a neutral (depending on connection version).

Technical data

Main technical data for the socket are given in tables 1–2.

Overall and installation dimensions of a socket are shown in figures 1, 2.

Completeness of set

Socket delivery set is shown in table 3.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN to connect the socket to damaged wiring

IT IS FORBIDDEN to mount or dismantle the socket when network voltage is ON

IT IS FORBIDDEN to rotate mechanical breaker control lever when a plug is not inserted into the socket

IT IS FORBIDDEN to pull out a plug from a socket, if a mechanical breaker control lever is in ON position (I)

All installation, operation and maintenance works for the socket shall be carried out on a de-energized electrical mains by specially trained personnel in compliance with the requirements of regulatory and technical documentation in the field of electrical engineering.

If a malfunction is detected after the warranty period has expired, the socket should be disposed of.

Dispose of the socket at the end of its service life.

Preparing the socket for use

All operations to prepare the socket for use shall be carried out at temperature from – 15 °C to + 40 °C.

Preparation procedure:

- using a flat-head (SL) or cross-head (PH) screwdriver loosen four self-tapping screws and remove a cover from a socket base;
- using a screwdriver with a flat-head SL slot (slot width 6–7 mm) and a hammer, make one or more input holes by knocking out the plug(s) located in front and behind the socket base;

– install the seal(s) in the input hole(s) in accordance with table 1:

- for input hole $\varnothing$ 20 mm – cable gland MG 20;
- for input hole $\varnothing$ 25 mm – cable gland MG 25;
- for input hole $\varnothing$ 32 mm – cable gland MG 32;
- for input hole $\varnothing$ 40 mm – cable gland MG 40,

and secure it with a nut (supplied with the gland) on the inside of the socket base;

– sing four self-tapping screws with a dowel (purchased separately, screw length not less than 30 mm), fix the socket base to the installation surface;

– insert the appropriate cable(s) (table 1) through the gland(s) seal;

– connect the phase conductors L1, L2, L3 and N (if any) to the appropriate terminals of the mechanical switch, the PE conductor to a terminal;

– tighten the contact clamp screws of a mechanical breaker and a terminal board with the following torque: (0,8 $\pm$ 0,05) N·m – for 16 A sockets; (1,2 $\pm$ 0,1) N·m – for 32 A sockets; (2,0 $\pm$ 0,1) N·m – for 63 A sockets;

– tighten a nut(s) of the gland(s) to the max, ensuring proper bearing of a gland sealing to the cable;

– mount a socket cover on the foundation and tighten four self-tapping screws. Screw tightening torque (2,0 $\pm$ 0,1) N·m.

KZ**Бұйым туралы негізгі мәліметтер**

IEK тауар белгісінің ССИ типіндегі механикалық бұғаттағышы бар штепсельді розеткасы (бұдан әрі – розетка) кернеуі 415 В-қа дейінгі айнымалы тоқтың бір және үш фазалы желілерінде пайдалануға арналған. Түрлі тектес кәсіпорындар мен объектілерде ендірімелі механикалық бұғаттағыш пен ажыратқыштың есебінен максималды электр қауіпсіздігін қамтамасыз етеді. Олар аша кіргізілмейінше розеткаға кернеу беруге мүмкіндік бермейді, егер розетканың ендірімелі ажыратқышы ҚОСУЛЫ (I) күйде болса, ашаны ажыратуды бұғаттайды.

Розетка КО 004/2011 ТР-нің, ЕАЭО 037/2016 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

Розетка жерге тұйықтау түйіспесі бар бір фазалы және үш фазалы орындалымдағы, сондай-ақ бейтараппен (жалғағыштың типтік орындалымына қарай) бірге орындалымдағы жылжымалы және стационарлық электр жабдықтармен бірге үйжайлардың ішінде және ашық ауада пайдалануға арналған.

Техникалық деректер

Розетканың негізгі техникалық деректері 1–2 кестелерде келтірілген.

Розетканың габариттік және орнату өлшемдері 1, 2 суреттерде.

Жиынтықтылық

Розетканың жеткізілім жиынтығы 3 кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Розетканы зақымдалған электр сымдар жүйесіне жалғауға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Желінің қоректендіруі қосулы кезде розетканы монтаждауға немесе бөлшектеуге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Механикалық ажыратқышы бар басқару тұтқасын розеткада аша орнатылмай бұрауға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Егер механикалық ажыратқышы бар басқару тұтқасы ҚОСУЛЫ (I) күйінде болса, ашаны розеткадан шығаруға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

Розетканы монтаждаудың, пайдаланудың және техникалық қызмет көрсетудің барлық жұмыстары электр желісінің токтан ажыратылған күйінде электр техникасы саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған персонал жүргізуі тиіс.

Кепілді мерзім аяқталғаннан кейін қауа анықталған кезде розетканы кәдеге жарату керек.

Қызмет мерзімі өткеннен кейін розетканы кәдеге жарату керек.

Розетканы пайдалануға дайындау

Пайдалануға дайындаудың барлық жұмыстары минус 15 °С- ден плюс 40 °С-ге дейінгі температурада жүзеге асырылуы тиіс.

Дайындау тәртібі:

– тік (SL) немесе айқыш тәріздес (PH) оймакілтегі бар бұрауыштың көмегімен төрт бұраншегені бұрап шығарып, розетканың негізіндегі қақпақты шешіп алу;

– SL түзу бұрағышпен (сплайнның ені 6–7 мм) және балғамен розетка негізінің алдыңғы және артқы жағында орналасқан бітеуіші қағып, бір немесе бірнеше кіріспе тесіктерді орындаңыз;

– 1-кестеге сәйкес кіріспе тесікке (лерге) майлы тығыздағышты (ларды) орнату;

- Ø 20 мм кіріспе тесік үшін – MG 20 май тығыздағышы;

- Ø 25 мм кіріспе тесік үшін – MG 25 май тығыздағышы;

- Ø 32 мм кіріспе тесік үшін – MG 32 май тығыздағышы;

- Ø 40 мм кіріспе тесік үшін – MG 40 май тығыздағышы;

және оны (оларды) розетка негізінің ішкі жағынан гайкамен (тығыздағышпен бірге жеткізіледі) бекітіңіз;

– төрт дюбельді бұраншегенің (бөлек сатып алынады, өздігінен бұрап тұратын бұранданың ұзындығы кемінде 30 мм) көмегімен розетканың негізін орнату бетіне бекіту;

– тиісті кабельді (кабельдерді) (1-кесте) май тығыздағышы (лар)арқылы енгізу;

– L1, L2, L3 және N фазалық өткізгіштерін (бар болса) сымдарды механикалық ажыратқыштың тиісті қыспаларына, РЕ сымын клеммалық қалыпқа жалғау керек;

– механикалық ажыратқыштың және клеммалық қалыптың түйіспелі қыспаларының бұрамаларын мына бұрау моментімен қатайту керек: (0,8±0,05) Н·м – 16 А-ге шақталған розеткалар үшін; (1,2±0,1) Н·м – 32 А-ге шақталған розеткалар үшін; (2,0±0,1) Н·м – 63 А-ге шақталған розеткалар үшін;

– тығыздағыштың нығыздалуын кабельге толық жатуын қамтамасыз ете отырып, тығыздағыштың сомынын тірелгенге дейін қатайту;

– розетканың қақпағын негізге орнатып, төрт бұраншегені қатайту керек. Бұраншегелерді қатайту моменті (2,0±0,1) Н·м.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение для розетки типа / Value for a socket of the type / Типті розетка үшін мәні								
	ССИ-813ТЭУ / SSI-813TEU	ССИ-814ТЭУ / SSI-814TEU	ССИ-815ТЭУ / SSI-815TEU	ССИ-823ТЭУ / SSI-823TEU	ССИ-824ТЭУ / SSI-824TEU	ССИ-825ТЭУ / SSI-825TEU	ССИ-833ТЭУ / SSI-833TEU	ССИ-834ТЭУ / SSI-834TEU	ССИ-835ТЭУ / SSI-835TEU
Число контактов / Number of contacts / Түйіспелер саны	2P+ ⊥	3P+ ⊥	3P+ N+ ⊥	2P+ ⊥	3P+ ⊥	3P+ N+ ⊥	2P+ ⊥	3P+ ⊥	3P+ N+ ⊥
Положение заземляющего контакта / Position of a grounding contact / Жерге тұйықтау түйіспесінің күйі	6 часов / 6 hrs / 6 сағат								
Номинальный ток / Rated current / Номиналды ток, А	16			32			63		
Диапазон номинального рабочего напряжения / Rated operating voltage range / Rated Номиналды жұмыс кернеуінің диапазоны, V	200– 250	380– 415	200/ 346– 240/ 415	200– 250	380– 415	200/ 346– 240/ 415	200– 250	380– 415	200/ 346– 240/ 415
Сечение подключаемых проводников / Cross-section of connected conductors / Жалғанатын сымдарың қимасы, mm ²	1,5–4,0			2,5–10,0			6,0–25,0		
Тип устанавливаемого сальника и артикул / Type of gland to be installed and order code / Орынатылатын тығыздағышының түрі және мақаласы*	MG 20 (YSA20-10-20-68-K02) MG 25 (YSA20-15-25-68-K02) MG 32 (YSA20-21-32-68-K02)						MG 32 (YSA20-21-32-68-K02) MG 40 (YSA20-28-40-68-K02)		

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение для розетки типа / Value for a socket of the type / Типті розетка үшін мәні								
	ССИ-813ТЭУ / SSI-813TEU	ССИ-814ТЭУ / SSI-814TEU	ССИ-815ТЭУ / SSI-815TEU	ССИ-823ТЭУ / SSI-823TEU	ССИ-824ТЭУ / SSI-824TEU	ССИ-825ТЭУ / SSI-825TEU	ССИ-833ТЭУ / SSI-833TEU	ССИ-834ТЭУ / SSI-834TEU	ССИ-835ТЭУ / SSI-835TEU
Внешний диаметр присоединяемого кабеля / External diameter of a connected cable / Жалғанатын кабельдің сыртқы диаметрі, mm**	8,5–14,0 (MG 20) 13,0–18,0 (MG 25)			13,0–18,0 (MG 25) 18,0–25,0 (MG 32)			18,0–25,0 (MG 32) 24,0–32,0 (MG 40)		
Номинальное напряжение по изоляции / Rated insulation voltage / Оқшаулама бойынша номиналды кернеу, V	690								
Номинальная частота / Rated frequency / Номиналды жиілік, Hz	50								
Категории применения по ГОСТ IEC 60947-3 / Utilization category acc. to IEC 60947-3 / IEC 60947-3 МЕМСТ бойынша қолдану санаты	не ниже AC-22 A / at least AC-22 A / AC-22 A төмен емес								
Степень защиты по ГОСТ 14254 (IEC 60529) / Protection class acc. to IEC 60529 / 14254 (IEC 60529) МЕМСТ бойынша қорғаныш дәрежесі	IP67								
Фиксирующее устройство / Locking device / Бекітуші құрылғы	Крышка с байонетным кольцом / Cover with a bayonet ring / Байонетті сақинасы бар қақпақ								
Возможность отключения и блокировки / Breaking and locking option / Өшіру және бұғаттау мүмкіндігі	С выключателем и с блокировкой / With a breaker and locking / Ажыратқышпен және бұғаттағышпен бірге								
Способ управления устройством отключения / Breaking device control / Өшіру құрылғысын басқару тәсілі	Ручное / Manual / Қолмен								
Вид механического выключателя по ГОСТ IEC 60947-3 / Mechanical breaker type acc. to IEC 60947-3 / IEC 60947-3 МЕМСТ бойынша механикалық ажыратқыштың түрі									

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение для розетки типа / Value for a socket of the type / Типті розетка үшін мәні									
	СИ-813ТЭУ / SSI-813TEU	СИ-814ТЭУ / SSI-814TEU	СИ-815ТЭУ / SSI-815TEU	СИ-823ТЭУ / SSI-823TEU	СИ-824ТЭУ / SSI-824TEU	СИ-825ТЭУ / SSI-825TEU	СИ-833ТЭУ / SSI-833TEU	СИ-834ТЭУ / SSI-834TEU	СИ-835ТЭУ / SSI-835TEU	
Способность выключателя выполнять функцию изолирования / Breaker capacity to perform insulating function / Ажыратқыштың оқшаулау функциясын орындау қабілеті	Пригодный для изолирования / Fit for insulation / Оқшаулауға жарамды									
Блокирующее устройство / Locking device / Бұғаттаушы құрылғы	С фиксатором (механическая блокировка) / With a latch (mechanical locking) / Бекіткішпен бірге (механикалық бұғаттағыш)									
Масса / Weight / Салмағы, kg	1,06	1,10	1,13	1,14	1,17	1,22	1,85	1,94	2,04	

* Применение сальника отличного от типа MG может ухудшить степень защиты розетки (код IP67) / Using of a gland other than the MG type may worsen the degree of protection of the socket (IP67) / MG түрінен басқа майлы тығыздағышты қолдану розетканың қорғаныс дәрежесін нашарлатуы мүмкін (IP67 коды)

** В случае установки другого типа сальника или сальника другого производителя диапазон внешнего диаметра присоединяемого кабеля может быть другой / If a different gland type or gland from another manufacturer is installed, the range of the external diameter of the cable to be connected may be different / Тығыздағыштың басқа түрін немесе басқа өндірушінің тығыздағышын орнатқан жағдайда қосылатын кабельдің сыртқы диаметрінің диапазоны басқаша болуы мүмкін

Таблица / Table / Кесте 2

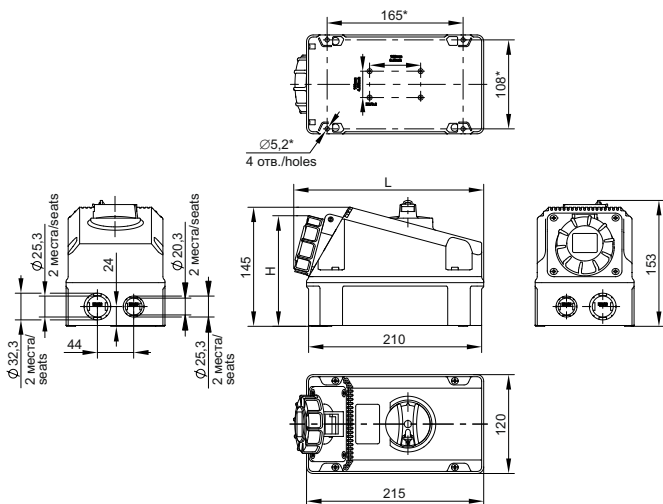
Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні	
Условия эксплуатации / Operation conditions / Пайдалану шарттары	Температура окружающей среды / Environment temperature / Қоршаған ортаның температурасы	(-25...+40) °C
	Относительная влажность / Relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылық	Не более 98 % при температуре до плюс 25 °C / Up to 98 % at temperature up to + 25 °C / Плюс 25 °C-ге дейінге температурада 98 %-дан аспайды
	Характеристики окружающей среды / Environmental specifications / Қоршаған ортаның сипаттамалары	– Невзрывоопасная, не содержащая токопроводящей пыли, не содержащая агрессивных газов и паров, разрушающих полимерные материалы и ухудшающие электроизоляционные свойства изделий / Non- explosive, does not contain conductive dust, does not contain aggressive gases and steams, destroying polymer materials and degrading electrical insulating properties of the products / Жарылыс қауіпті емес, ток өткізгіш шаң жоқ, полимерлі материалдарды бұзатын және бұйымдардың электр оқшаулау қасиеттерін нашарлататын жемір газдар мен булар жоқ

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Кестенің жалғасы 2

Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы		Значение / Value / Мәні
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау	Температура / Temperature /	(-25...+40) °C
	Условия / Conditions / Шарттары	В упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги / In a manufacturer's package protecting the packaged product from mechanical damage, dirt and moisture / Дайындаушының қаптамасында буып-түйілген бұйымдарды механикалық зақымдалудан, былғанудан және ылғал тиюден қорғауды қаптамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен
Хранение / Storage / Сақтау	Температура / Temperature /	(-25...+40) °C
	Условия / Conditions / Шарттары	Неотопляемые хранилища / Non-heated warehouses / Жылытылмайтын қоймалар
	Относительная влажность / Relative humidity / Салыстырмалы ылғалдылық	Не более 80 % при температуре плюс 25 °C / Up to 80 % at temperature + 25 °C / Плюс 25 °C температурада 80 %-дан аспайды
Ремонтопригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы		Неремонтопригодная / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату		Для утилизации розетки разделить изделие по виду материалов и передать в организации, занимающиеся вторичной переработкой пластмасс, чёрных и цветных металлов / For disposal, disassemble the product based on type of material and transmit to an organization specializing in recycling of plastic, ferrous and non-ferrous metals / Розетканы көдеге жарату үшін бұйымды материалдың түріне қарай бөліп, пластмассаларды, қара және түсті металдарды қайталама өңдеумен шұғылданатын ұйымдарға өткізу
Гарантийный срок эксплуатации со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения, лет / Warranty period of operation from the date of sale, provided that the consumer complies with the rules of transportation, storage and operation, years / Тұтынушы пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап кепілді пайдалану мерзімі, жыл		1
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл		15

Таблица / Table / Кесте 3

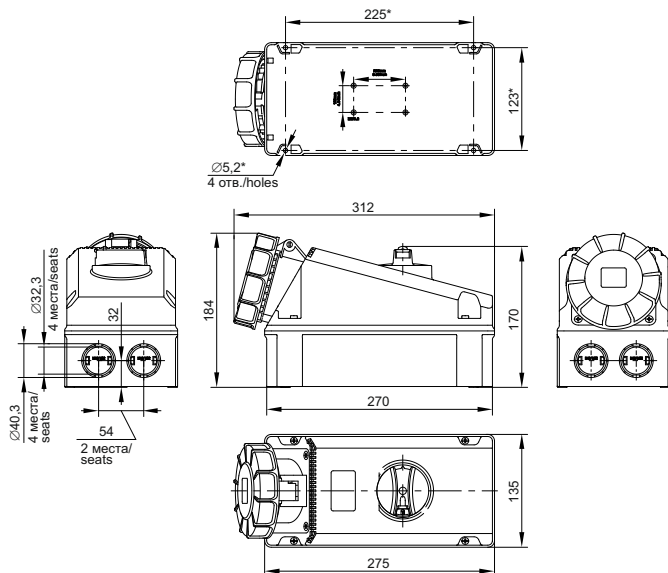
Наименование / Name / Атауы	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs / Саны, дана
Розетка / Socket	1
Паспорт / Passport	1



Размер / Size / Өлшемі, mm	Значение для розетки типа / Value for a socket of the type / Типті розетка үшін мәні					
	ССИ-813 ТЭУ / SSI- 813TEU	ССИ-814 ТЭУ / SSI- 814TEU	ССИ-815 ТЭУ / SSI- 815TEU	ССИ-823 ТЭУ / SSI- 823TEU	ССИ-824 ТЭУ / SSI- 824TEU	ССИ-825 ТЭУ / SSI- 825TEU
L	231		235	242		
H	136	142	147	153,5		160

Примечание – Размеры с пометкой «*» являются установочными / Note – «*» sign marks the mounting dimensions / Ескертпе – «*» белгілері бар өлшемдер белгілеу өлшемдері болып табылады

Рисунок 1 – Розетки 16 и 32 A / Figure 1 – Sockets 16 and 32 A / 1 сурет – 16 және 32 A-ге шақталған розеткалар



Примечание – Размеры с пометкой «*» являются установочными / Note – «*» sign marks the mounting dimensions / Ескертпе – «*» белгілері бар өлшемдер белгілеу өлшемдері болып табылады

Рисунок 2 – Розетки 63 A / Figure 2 – Sockets 63 A / 2 сурет – 63 A-ге шақталған розеткалар